



L15246

17-02-22 REV.00

LeoVince®

leovince.com



International Customer Service:
info@leovince.com

North America Customer Service:
infousa@leovince.com - +1-844-536-7625

LeoVince®

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE INFORMATIONEN
INFORMACIONES TECNICAS

ART. 15246 - 15246B
FULL SYSTEM
LV-10 / LV-10 BLACK

HONDA CB 125 R Neo Sports Café
TYPE: JC91; 1/1



ART. 15246 - 15246B

Nome/Given name/Prénom/Vorname/ Nombre

.....

Cognome//Surname/Nom/ Name/ Apellido

.....

Indirizzo /Address/Adresse/Adresse/ Dirección

.....

Targa veicolo/Vehicle registration plate/Plaque d'immatriculation/Kennzeichen des Fahrzeuges/Matrícula del vehículo

.....

Tel.

.....

Data e timbro del rivenditore

Date and seller's stamp

Date et tampon du revendeur

Datum und Stempel des Verkäufers

Fecha y sello del vendedor

PHOTO 7



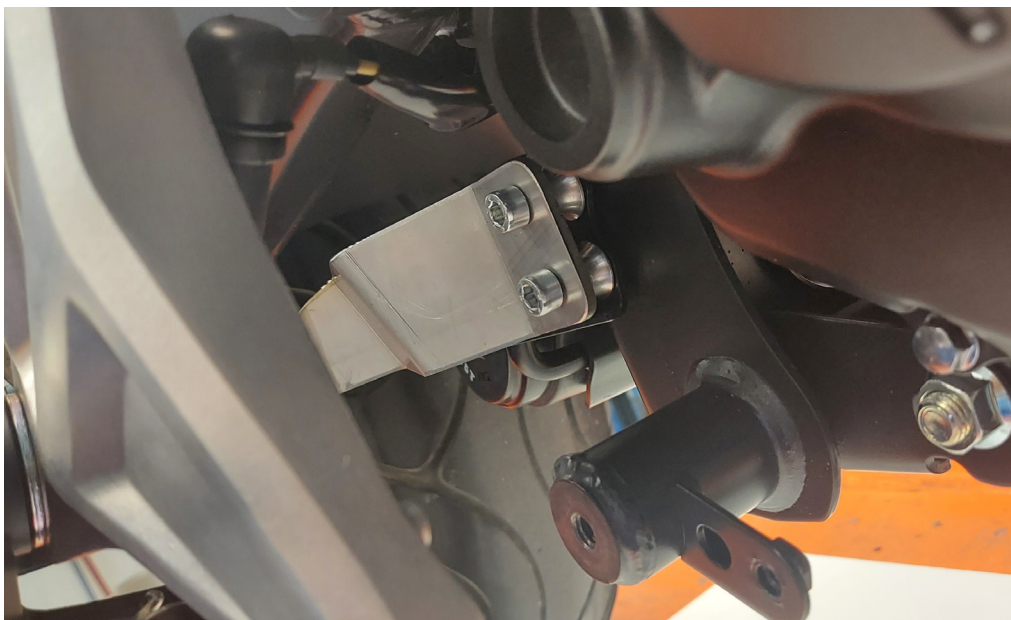
PHOTO 8



PHOTO 5



PHOTO 6



INDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

Lista dei componenti/List of components	
Liste des composants/Inhaltsverzeichnis	
Lista de componentes	pag. 4
PESO/WEIGHT/POIDS/GEWICHT	pag. 5
Disegno tecnico/Technical drawing/Eclaté	
Technische Zeichnung/Despiece	pag. 6
Istruzioni di montaggio	pag. 10
Fitting instructions	pag. 12
Notice de montage	pag. 14
Montageanleitungen	pag. 16
Instrucciones de montaje	pag. 18
Foto/Photo/Photo/bilder/Foto	pag. 20

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - LISTE DES
COMPOSANTS - VERPACKUNGSIHALT - LISTA DE COMPONENTES**

ITALIANO	ACCIAIO INOX	BLACK
1 - Silenziatore	cod. 309746481	cod. 309746485
2 - Collettore	cod. 3014390201	cod. 3014390201
3 - Collettore	cod. 3015246201	cod. 3015246201
4 - Staffa	cod. 3015246561	cod. 3015246561
5 - Kit minuteria	cod. 3015246601	cod. 3015246601

ENGLISH	STAINLESS S.	BLACK
1 - Muffler	cod. 309746481	cod. 309746485
2 - Link pipe	cod. 3014390201	cod. 3014390201
3 - Link pipe	cod. 3015246201	cod. 3015246201
4 - Bracket	cod. 3015246561	cod. 3015246561
5 - Fitting kit	cod. 3015246601	cod. 3015246601

FRANCAIS	ACIER INOX	BLACK
1 - Silencieux	cod. 309746481	cod. 309746485
2 - Collecteur	cod. 3014390201	cod. 3014390201
3 - Collecteur	cod. 3015246201	cod. 3015246201
4 - Patte	cod. 3015246561	cod. 3015246561
5 - Kit de fixation	cod. 3015246601	cod. 3015246601

DEUTSCH	EDELSTHAL	BLACK
1 - Endschalldämpfer	cod. 309746481	cod. 309746485
2 - Endkrümmer	cod. 3014390201	cod. 3014390201
3 - Endkrümmer	cod. 3015246201	cod. 3015246201
4 - Halter	cod. 3015246561	cod. 3015246561
5 - Haltesatz	cod. 3015246601	cod. 3015246601

ESPAÑOL	ACERO INOX	BLACK
1 - Silenciador	cod. 309746481	cod. 309746485
2 - Colector N°2	cod. 3014390201	cod. 3014390201
3 - Colector 2/1	cod. 3015246201	cod. 3015246201
4 - Soporte	cod. 3015246561	cod. 3015246561
5 - Kit de montaje	cod. 3015246601	cod. 3015246601

PHOTO 3

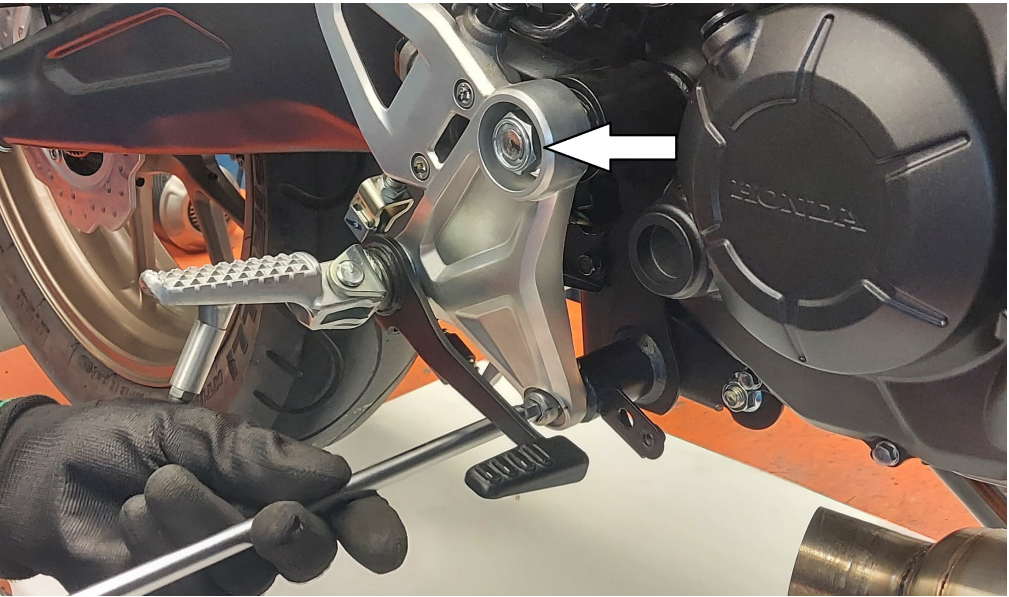


PHOTO 4

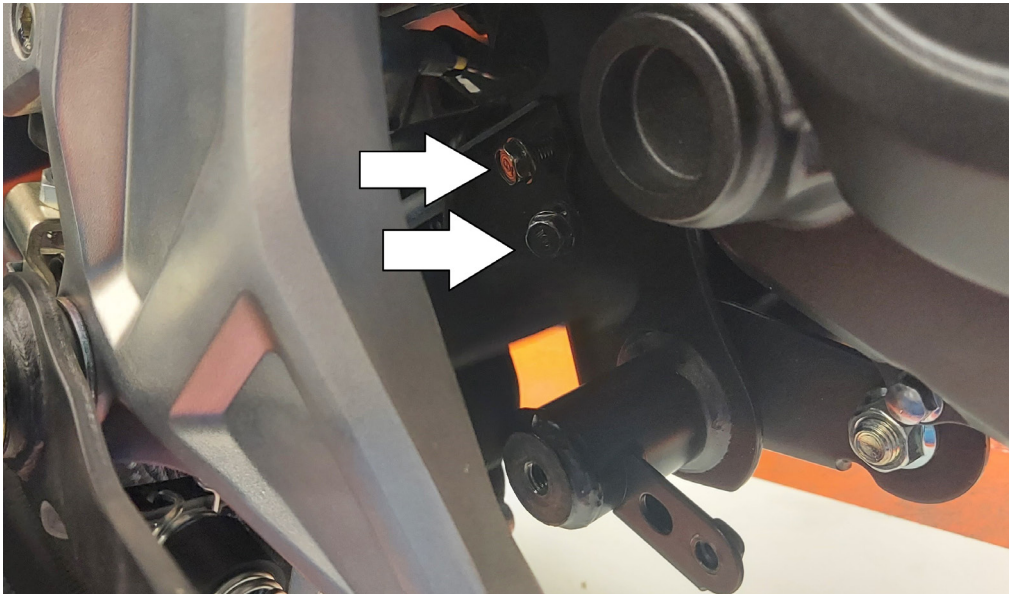


PHOTO 1



PHOTO 2



PESO - WEIGHT - POIDS - GEWICHT (Kg)			
ORIGINALE - STOCK - ORIGINE - ORIGINAL			4,00 (Kg)
	Stainless steel	S.s. black	Carbon
LeoVince	2,57	2,57	/

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS:

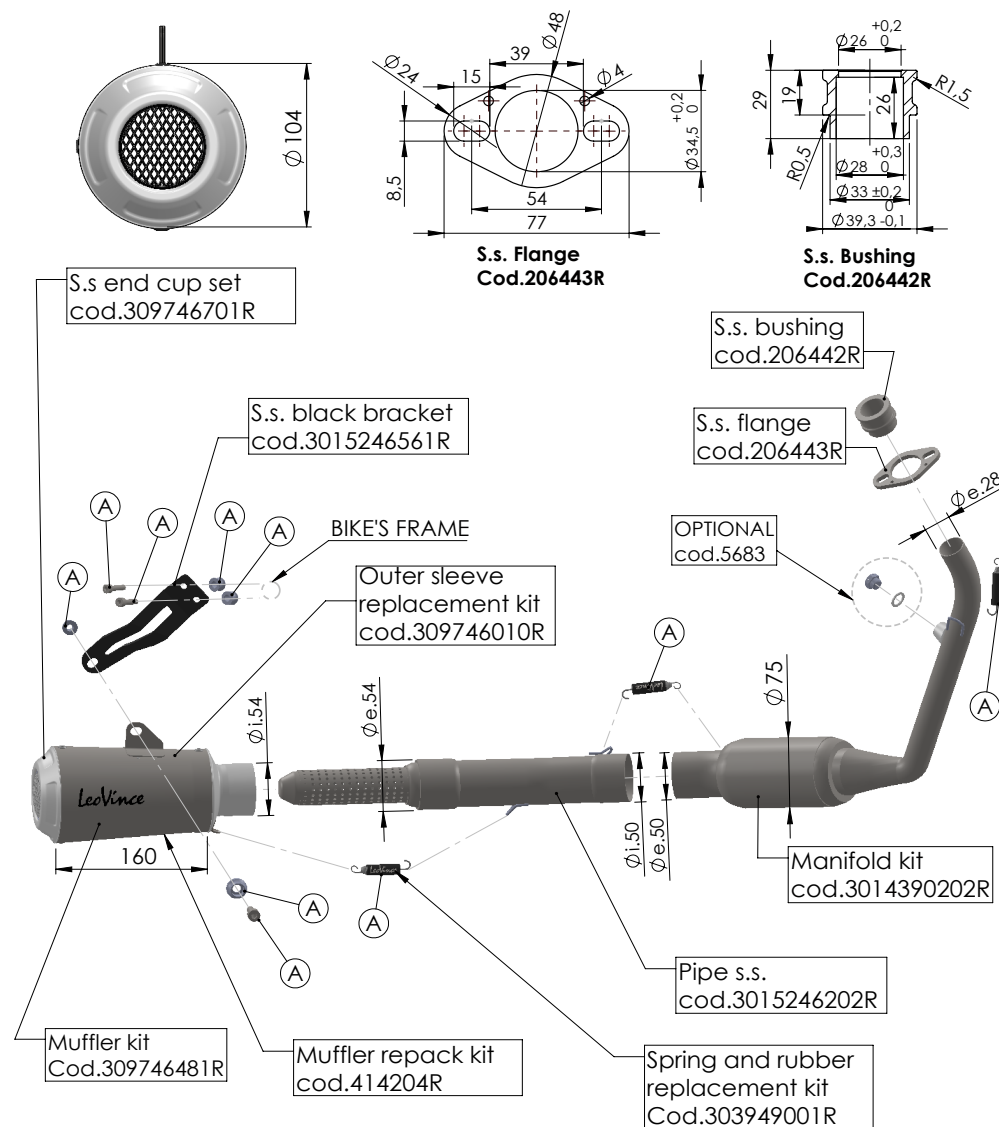
Comprobar la lista de componentes con el dibujo del producto presente en este manual.

PRECAUCIONES:

Antes de efectuar cualquier operación, hay que asegurarse de que la temperatura superficial del silenciador del escape no pueda causar daños al operario y/o a las piezas que no resisten el calor (carenas, tuberías, vainas etc.).

MONTAJE:

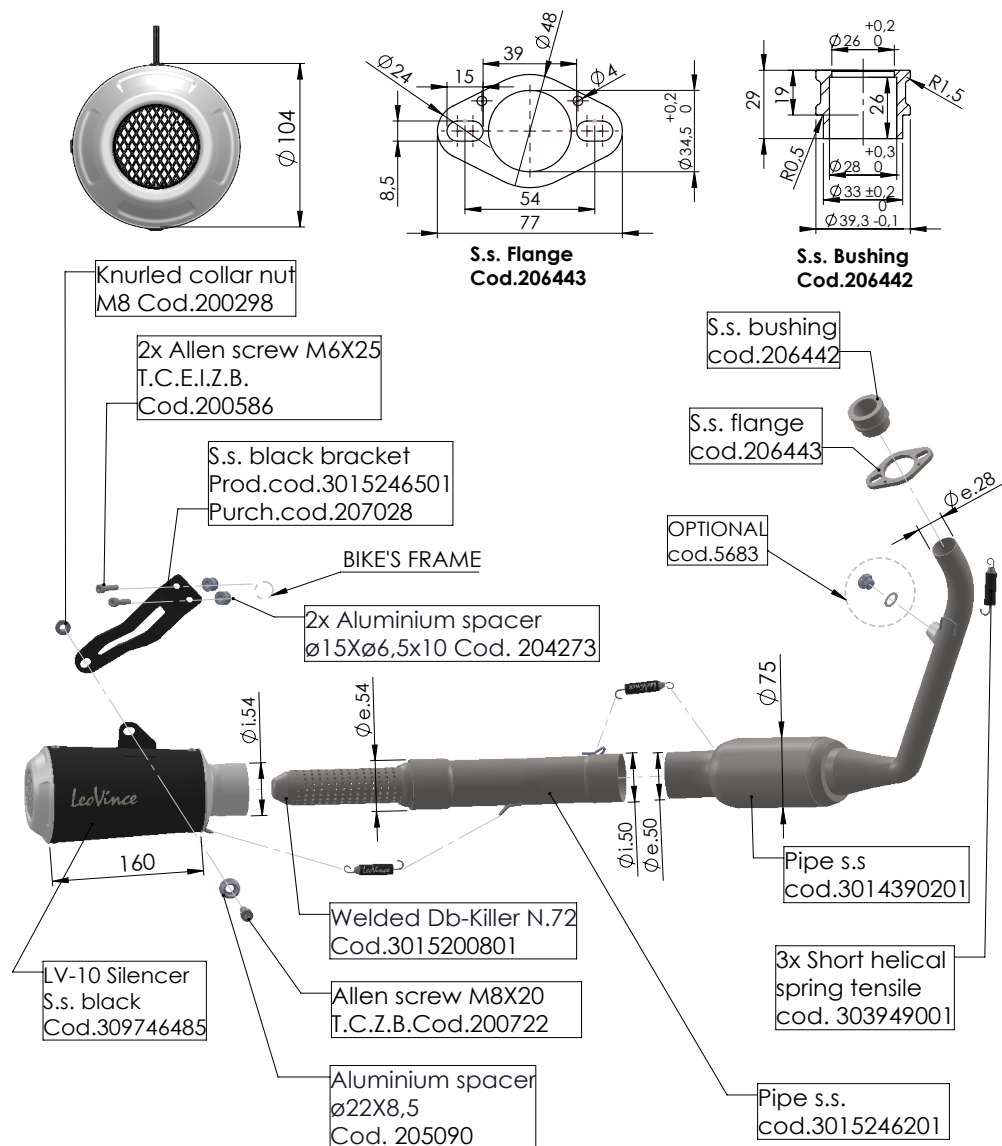
1. Desconectar la sonda Lambda del silenciador del escape original.
Desmontar todo el silenciador del escape original.
2. Introducir los casquillos en sus asientos en los cilindros, colocar la brida código en la posición correcta, teniendo cuidado de no apretar del todo las dos tuercas de los espárragos, para obtener un posicionamiento correcto y aprovechar las holguras existentes entre la brida y los espárragos del cilindro.
3. Calzar luego lo colector primario en lo casquillo montado precedentemente, comprobar su correcta orientación y fijarlo a la brida con los muelles en dotación. (Foto N°1-2)
4. Conectar la sonda Lambda al silenciador del escape "LeoVince", atornillando la unión en el correspondiente punto situado en el colector final. (Foto N°3-4-5-6-7-8).
5. Introducir el silenciador en el colector final, comprobar la correcta orientación y vincularlo con el muelle restante en dotación. (Foto N°7)
6. Introducir el colector final en el colector primario montado precedentemente y vincularlo con los muelles en dotación.
7. Montar los separadores, las arandelas y los estribos de soporte (cuando están presentes) tal como se indica en el diseño y apretar todo con los bulones apropiados.



ART. 15246 - SPARE PARTS

HONDA CB 125 R Neo Sports Café

Ⓐ FITTING KIT cod.3015246601R



ART. 15246B

HONDA CB 125 R Neo Sports Café

FULL SYSTEM - LV-10 - BLACK

8. Den festen Sitz der Verschraubungen prüfen, den Motor anlassen und kurz danach, sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, prüfen, daß kein Gas austritt.

9. Bei ordnungsgemäßer Montage, kommt der Auspuff nicht mit den Motorteilen in Berührung (Kühler, Motorblock, Gehäuse usw.).

ZUR BEACHTUNG:

Während der ersten gefahrenen km fährt sich die gesamte Auspuffanlage ein und es ist möglich, daß sich minimale Gasaustritte bemerkbar machen. Nach etwa 100 km Fahrt müssen alle Schrauben überprüft werden und ggf nachgezogen werden.

EINSTELLUNG:

Die Vergasereinstellung bei der Montage dieses Schalldämpfers wurde im Leovince-Werk auf einem elektronischen Prüfstand mit einem Fahrzeug in perfektem Benutzungszustand und mit der vom Werk vorgesehenen Regulierung vorgenommen.

WARTUNG:

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Anschlüsse des Schalldämpfers und alle verschleißanfälligen Elemente (Schalldämmungsmaterial, Dichtungen u. andere Gummiteile) und die von Zeit zu Zeit austauschen. Zur Reinigung des Schalldämpfers Benzin, Gasöl oder Alkohol benutzen. Keine Lösemittel verwenden. Eine eventuelle Verfärbung des Schalldämpfers kann beim normalen Gebrauch auftreten und ist kein Grund zur Reklamation

VERBOTEN IST jegliche Veränderung bzw. Eingriffe am Auspuff-Schalldämpfer: bei Zuwiderhandlung lehnt Belgrove Sp. z o.o. jegliche Verantwortung infolge von Schäden, Defekten und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.

Wir empfehlen, dass die montage mit der hilfe von spezialisten durchgeführt wird

MONTAGEANLEITUNGEN

BESTANDTEILE-LISTE:

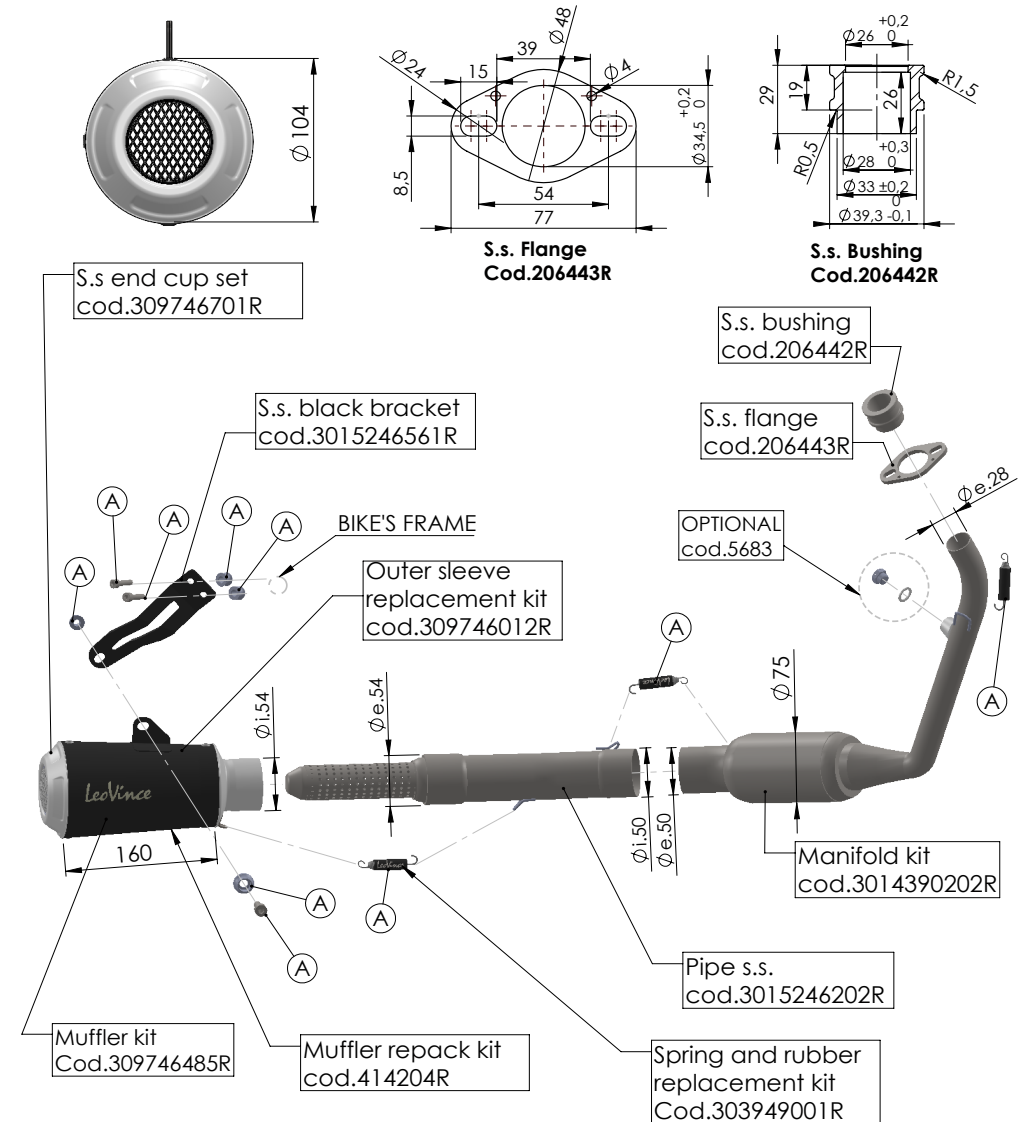
Maßgeblich ist die in diesem Heft enthaltene Komponentenliste und die Zeichnung des Produktes.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung , daß die Oberflächentemperatur der Auspuffanlage keine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht hitzebeständigen Teile (Verkleidungen, Leitungen, Ummantelungen usw.) darstellt.

MONTAGE:

1. Lambda-Sonde von der Original-Auspuffanlage trennen.
Die komplette Original-Auspuffanlage abmontieren.
2. Die Buchsen auf die Zylinder setzen, den Flansch in der richtigen Position anbringen, dabei darauf achten, dass die beiden Muttern auf den Bolzen nicht vollständig angezogen werden, um eine korrekte Ausrichtung zu erhalten und das vorhandene Spiel zwischen dem Flansch und den Zylinderbolzen ausnutzen zu können. Setzen
3. Der Primär-Auspuffkrümmer und in die zuvor montierten Buchse einsetzen, sie auf richtige Ausrichtung prüfen und durch die beigefügten Federn sie an den Flanschen befestigen. Federn befestigen. (Bilder N°1-2).
4. Die Lambda-Sonde an die "LeoVince"-Auspuffanlage anschließen. Dabei ist der Anschluß in den dafür vorgesehenen Punkt am Endauspuffrohr anzuschrauben.
5. Den Schalldämpfer ins Endauspuffrohr einsetzen und ihn auf richtige Ausrichtung prüfen und durch die letzte beigefügte Feder befestigen. (Bilder N°7)
6. Das Endauspuffrohr in die zuvor montierten Primär-Auspuffkrümmer einsetzen und sie mit den beigefügten Federn befestigen.
7. Montieren Sie die Abstandhalter, die Unterlegscheiben und die Stützbügel (falls vorhanden) und befestigen Sie alles mit den mitgelieferten Schrauben (siehe Zeichnung). (Bilder N°3-4-5-6-7-8).



ART. 15246B - SPARE PARTS

HONDA CB 125 R Neo Sports Café

- (A) FITTING KIT cod.3015246601R

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LISTA DEI COMPONENTI FORNITI:

Fare riferimento alla distinta componenti ed al disegno del prodotto presenti in questo libretto.

ATTENZIONE:

prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carene, tubazioni, guaine ecc.).

INSTALLAZIONE:

1. Smontare tutto l'impianto di scarico originale.

Scollegare la sonda Lambda dall'impianto di scarico originale.

2. Inserire la boccia nella propria sede sul cilindro, calzare la flangia nella posizione corretta interponendo la guarnizione/boccia di grafite quando presente, avendo cura di non serrare completamente i due dadi sui prigionieri, in modo da ottenere un corretto posizionamento e di poter sfruttare i giochi esistenti tra la flangia ed i prigionieri del cilindro.

3. Calzare il collettore primario nella boccia precedentemente montata, verificare il corretto orientamento e fissarli alle flange con le molle in dotazione. (Foto N°1-2)

4. Collegare la sonda Lambda all'impianto di scarico "LeoVince", avvitando l'attacco nell'apposito punto posto sul collettore finale.

5. Inserire il silenziatore sul collettore finale, verificare il corretto orientamento e vincolarlo con la restante molla in dotazione. (Foto N°7)

6. Inserire il collettore finale nel collettore primario precedentemente montato e vincolarli con la molla in dotazione.

7. Montare distanziali, rondelle e staffe di supporto (quando presenti) come indicato a disegno e serrare il tutto con l'apposita bulloneria. (Foto N°3-4-5-6-7-8).

8. Vérifier le serrage de la boulonnerie, démarrer le véhicule, attendre quelques minutes que la température de fonctionnement ait été atteinte et vérifier l'absence de fuites de gaz.

9. Si le montage a été correctement effectué, les dimensions des collecteurs ne doivent pas interférer avec toute partie du moteur (radiateur, carter cylindre, carènes, etc.).

IMPORTANT:

Pendant les premiers km d'utilisation, l'échappement se positionnera. Il est possible qu'il y ait de légères fuites de gaz. Un contrôle du serrage de tous les boulons doit être fait après 100 km.

REGLAGE:

La mise au point de ce silencieux est faite dans l'usine Leovince sur un banc d'essai électronique avec un véhicule en parfait état de marche et des réglages standards.

ENTRETIEN:

Vérifier périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments susceptibles de s'abîmer avec le temps (matériau de fonoabsorption, joint et autres pièces en caoutchouc) et les remplacer périodiquement. Pour le nettoyage du silencieux, on peut utiliser de l'essence, du gazole ou de l'alcool. Absolument éviter tout type de solvant. Un éventuel changement de couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et provient de la nature des matériaux et de la chaleur.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier le silencieux d'échappement; dans le cas contraire, Belgrove Sp. z o.o. décline toute responsabilité.

Nous conseillons d'effectuer le montage a l'aide personnel specialise

NOTICE DE MONTAGE

LISTE DES PIÈCES FOURNIES:

Se référer à la liste des pièces et au croquis du produit inclus dans cette notice .

ATTENTION:

Avant d'effectuer toute opération, vérifier que le pot d'échappement est bien froid afin d'éviter toute brûlure et toute détérioration aux pièces (carénage, tubes, gaines, etc.).

MONTAGE:

1. débrancher la sonde Lambda de l'équipement d'échappement d'origine
Démonter tout l'équipement d'échappement d'origine.
2. Insérer le bague dans leur siège sur le cylindre, placer la bride code dans la position correcte, en prenant soin de ne pas serrer complètement les deux écrous sur les goujons, afin d'obtenir un positionnement correct et d'exploiter les jeux existants entre la bride et les goujons du cylindre.
3. Emboîter ensuite le collecteur primaire dan le bague précédemment montées, vérifier leur orientation et les fixer sur les bride à l'aide des ressorts fournis. (Photo N°1-2)
4. Raccorder la sonde Lambda à l'échappement "LeoVince", en vissant le raccord sur le point spécifique du collecteur final.
5. Insérer le silencieux sur le collecteur final, vérifier son orientation et le fixer à l'aide du ressort restant. (Photo N°7)
6. Insérer le collecteur final dans le collecteur primaire précédemment monté et le fixer à l'aide des ressorts fournis.
7. Monter les entretoises, les rondelles et les étriers de support (lorsque prévus) selon le schéma, et serrer donc tout l'ensemble par la boulonnerie fournie. (Photo N°3-4-5-6-7-8).

8. Verificare il serraggio della bulloneria, avviare il motore, attendere alcuni minuti che sia raggiunta la temperatura di funzionamento e verificare che non vi siano fughe di gas.

9. Se il montaggio è effettuato correttamente, gli ingombri dei collettori non devono interferire con parti del motore (radiatore, basamento, carene ecc.).

NOTA BENE:

durante i primi km di utilizzo l'impianto di scarico, subirà degli assestamenti ed è possibile che si verifichino minime fughe di gas. Dopo una percorrenza di circa 100 km è necessario effettuare un controllo del serraggio di tutta la bulloneria.

REGOLAZIONE:

la messa a punto di questo silenziatore è stata effettuata nello stabilimento Leovince su banco di prova elettronico con un veicolo in perfetto stato di utilizzo e regolazioni standard.

MANUTENZIONE:

verificare periodicamente gli attacchi del silenziatore e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro periodica sostituzione. Per la pulizia del silenziatore é possibile utilizzare benzina, gasolio ed alcool. Non possono essere usati solventi di alcun tipo. Un eventuale cambiamento del colore del silenziatore è dato da un utilizzo normale e dipende dalla natura dei materiali e dal calore.

E' VIETATA ogni modifica o manomissione del silenziatore di scarico; qualora eseguita, la Belgrove Sp. z o.o. declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

É consigliato per il montaggio l'ausilio di personale specializzato

FITTING INSTRUCTION

LIST OF SUPPLIED PARTS:

Refer to the list of components and the product drawing included in this booklet.

WARNING:

before carrying out any work on the exhaust, check that its surface has cooled so that it will not damage components, which are not heat-resistant (such as fairing, hoses, rubber sleeves, etc.), or the operator.

INSTALLATION:

1. Disconnect the Lambda probe from the original exhaust system.
Remove the entire original exhaust system.
2. Insert the bushings in their seats on the cylinders, fit the flange code in the correct position, taking care not to completely tighten the two nuts on the studs, so as to obtain correct positioning and to be able to take advantage of the existing play between the flange and the cylinder studs.
3. Fit the primary manifold into the previously mounted bushing, check its orientation is correct and then secure them to the flange with the supplied springs. (Photo N°1-2).
4. Connect the Lambda probe to the "LeoVince" exhaust system, by tightening its connection to the proper position on the end manifold.
5. Insert the silencer to the end manifold, verify its correct orientation and secure it with the remaining spring supplied. (Photo N°7)
6. Insert the final manifold into the previously assembled primary manifold and secure them with the supplied spring.
7. Mount spacers, washers and brackets (if any) as shown on the drawing and then secure by tightening nuts and bolts. (Photo N°3-4-5-6-7-8).

8. Check the tightening of nuts and bolts. Start the engine, wait a few minutes until the correct running temperature has been reached and check there is no gas leakage.

9. If assembly has been correctly undertaken, the overall dimensions of the manifolds should not interfere with the engine parts (radiator, cylinder block, fairings, etc.).

IMPORTANT:

During the first km of running, the exhaust system needs breaking-in; therefore, slight gas leakage might occur. After approximately 100 Km, check all the fasteners.

ADJUSTEMENT:

This silencer has been developed by Leovince on an electronic dynamometer using a vehicle in perfect condition, and in standard trim

MAINTENANCE:

From time to time, check all the brackets and fasteners, which could be affected by use (sound-deadening material, seals and other rubber parts) and replace them periodically. The silencer may be cleaned using gasoline, diesel oil or alcohol. Absolutely avoid the use of any kind of solvent. It is normal for there to be some discolouration of the silencer, which is the result of heat and the nature of the materials used.

IT IS FORBIDDEN to modify silencers. Whatever form this may take, Belgrove Sp. z o.o. declines any responsibility for defects, problems, or malfunction, arising from the use of any product which has been modified or tampered with.

We suggest the fitting to be made by professionals